

Maarten van der Werf

Vertaler Engels-Nederlands

Rustenburgerstraat 38-I – 1074 EV Amsterdam – 06-55537631

info@vdwerftekst.nl / www.vdwerftekst.nl

Opleiding:

Oude Geschiedenis aan de Universiteit van Amsterdam.

Eindschrijft: *Tussen loyaliteit en ambitie. De geschiedenis van Capua in de Tweede Punische Oorlog*

Vertaald:

- Martin Rees, *Onze toekomst* (Thomas Rap, i.s.m. Brenda Mudde, verwacht voorjaar 2019)
- Richard Sennett, *Stadsleven* (Meulenhoff, 2018)
- David Olusoga, *Eerste ontmoetingen/De verering van de vooruitgang* (Athenaeum, 2018)
- Jonathan Fletcher, 'De consument als misvatting' in: *Sintel. Offline tijdschrift voor literatuur en muziek* (2018)
- Mathew Walker, *Slaap* (i.s.m. J. W. Reitsma. De Geus, 2018)
- Simon Schama, *De geschiedenis van de Joden 2, 1492-1900* (i.s.m. S. Hoyinck, J. Ruitenbergh, H. Stegeman, P. Heijman. Atlas Contact, 2017)
- Peter Cozzens, *De aarde huilt* (Arbeiderspers, 2017)
- Darian Leader, *De Handen* (Bezige Bij, 2017)
- David Bercovici, *Het begin van alles in tweehonderd pagina's (min of meer)* (Prometheus, 2017)
- Dave Eggers, *Helden van de Grens* (i.s.m. G. Baardman, M. ter Berg, B. Mudde, E. Tukker. Lebowski, 2016)
- Richard Sennett, *Samen* (Meulenhoff, 2016)
- Alan Friedman, *Berlusconi* (i.s.m. B. Fontijn. Spectrum, 2015)
- Ali Eskanderian, *Golden Years* (Lebowski, 2015)
- *Het beste van McSweeney's* (i.s.m. G. Baardman, L. Van Den Broucke, J. Lodewijks, B. Mudde, J. de Nijs, E. Tukker. Lebowski, uitgavedatum n.n.b.)
- B.J. Novak, *Onverzameld werk* (i.s.m. J. Lodewijks, L. Meeder. Agathon, 2014)
- John Brockman, *153x cafeïne voor de geest en Dit verklaart alles* (red. Pon Ruiter. i.s.m. vele anderen. Maven, 2013, 2014)
- Chris Klay, *Oorlogsverhalen*. (i.s.m. E. Tukker. Lebowski, 2014)
- Peter Schrijvers, *De Margraten Boys* en *Bastogne* (Manteau, 2012, 2014)
- Jung Chang, *De Keizerin* (i.s.m. B. Gravendaal. Meulenhoff, 2013)
- Michael Pollan, *Pleidooi voor echt koken* (i.s.m. H. Corver, M. van Horn, J. W. Reitsma, L. van Zon. Arbeiderspers, 2013)
- Al Gore: *Onze toekomst* (i.s.m. B. Fontijn, J. Meerman, R. de Ridder, P. Ruiter, A. Witteveen. Spectrum, 2013)
- Andrea Hiott: *Het kleine wonder. Hoe de Volkswagen Kever de wereld veroverde* (i.s.m. J. Lodewijks. Thomas Rap, 2012)
- Kate Losse: *Jonge Heersers. Het hart van het sociale netwerk* (i.s.m. J. W. Reitsma. Arbeiderspers, 2012)
- Tom Chatfield: *Floreren in het digitale tijdperk* (Arbeiderspers, 2012)
- Matthew Cronin: *Borg vs. McEnroe* (i.s.m. W. Scherpenisse. Thomas Rap, 2012)
- Frank Brady: *Eindspel. Het wonderbaarlijke leven van Bobby Fischer* (i.s.m. H. Groenenberg. Thomas Rap, 2011)
- Howard E. Wasdin, Stephen Templin: *Seal Team Six*. (i.s.m. B. Fontijn, I. Limburg, G. J. van der Berg. Boekerij, 2011)
- Tony Blair: *Memoires* (i.s.m. B. Fontijn, C. van Paassen, E. Krijgsman, A. Bais, J. Zwart. Bezige Bij, 2010)
- Kitty Kelley: *Oprah* (i.s.m. B. Fontijn, E. Krijgsman, W van Paassen, J. Zwart. Luitingh, 2010)
- Jane Austen/Seth Grahame-Smith: *Pride & Prejudice & Zombies* (Contact, 2010)
- Edward Said: *Ontheemd. Een jeugd in het Midden-Oosten* (Arbeiderspers, 2009)
- Karen Armstrong: *De kwestie God* (i.s.m. W. van Paassen, A. Witteveen. Bezige Bij, 2009)
- Seth Freedman: *Beursjunk* (i.s.m. P. Ruiter. Arbeiderspers, 2009)
- Sanyika Shakur: *T.H.U.G. L.I.F.E.* (Luitingh, 2009)
- Pauline Halford: *Stormsein* (Gottmer, 2009)
- Benazir Bhutto: *Verzoening. Islam, democratie en het Westen* (i.s.m. J. Dederding, R. Fagel, F. Reusink. Spectrum, 2008)
- Chris Hunter: *De man met negen levens*. (Luitingh, 2008)
- Jeff Gerth, Don Van Natta: *Hillary Clinton*. (i.s.m. B. Fontijn, F. Reusink, D. Keesmaat, A. Krabbendam. (Artemis, 2007)
- Ed Jocelyn en Andrew McEwen: *De Lange Mars. Een reis in het spoor van Mao* (Gottmer, 2007)

En verder...

Redactie/persklaarmaken: Fontein, Luitingh, Vassallucci, Prometheus/Bert Bakker, *Ex Ponto*, *Eutopia*, *Contrast* – *Opinie: Joop!*, *Trouw*, *Volkskrant* – Recensies: www.historischhuis.nl - Blogs: www.boekvertalers.nl – Vertaling anders: Kunsthal, Auteursbond